

Un lauro mi difese allor dal cielo

Petrarca, *Canzoniere*, CXLII (142)

Jacquet de Berchem (c.1505-1567)

Madrigali a 3 voci de diversi (Gardano press, Venice, 1561)

5

Canto Tenore Basso

Un lauro mi di fe - - - se al-lor dal cie - - lo, al-lor dal-

Un lau - ro mi di - fe - - - se al-lor dal cie - - lo, al -

Un lau - ro mi di - fe - - -

cie - - lo, On-de più vol - te va - - go de' bei ra - - lor - - dal cie - - lo, On-de più vol - te, On-de più vol - - - te

se al-lor dal cie - - lo, On - de più vol - te, On-de più vol - te va - - go de'

mi Da poi son_ gi - to, Da poi son_ gi - - - va - go de' bei ra - - mi Da poi son_ gi - - - to, Da poi son_ - - -

bei ra - - mi Da poi son_ gi - - - to, Da poi son_ gi - - -

to per sel-ve et per pog - - - gi; to, Da poi son gi - to per sel - ve et per pog - - - gi; Né gia-mai - - - gi - to per sel - ve et per pog - - - gi; per sel-ve et per pog - - - gi; Né gia-mai - - -

Da poi son gi - to per sel - ve et per pog - - - gi; per sel-ve et per pog - - - gi; Né gia-mai - - -

Un lauro mi difese (score)

30

Né-gia-mai ri-tro-vai, Né-gia-mai ri-tro-vai tron-co _____ né fron-di, tron-co né
ri-tro-vai, Né-gia-mai ri-tro-vai tron-co, tron-co né fron-
8 ri-tro-vai tron-co, _____ tron-co né fron - di, tron -

35

Soprano: *fron - di, Né gia-mai ri-tro - vai tron - co_____ né*

Alto: *di, Né gia-mai ri - tro - vai tron-co_____*

Bass: *co_____ né fron - di, Né gia-mai ri - tro - vai tron-co_____ né*

40

fron - di Tan - to ho-no - ra - te dal su - per - no lu - me Che non can -
né _____ fron - di Tan-to ho-no - ra - te dal su - per - no lu - me Che
fron - di Tan - to ho-no - ra - te dal su - per - no lu - me Che

45

gias - ser qua - li - ta - te a tem - po,
 Che non can - gias - ser qua -

 non can-gias - ser qua - li - ta - te a tem - po, Che non can - gias - ser qua - li - ta -

 non can - gias - ser qua - li - ta - te a tem - po, Che non can - gias - ser qua -

50

- li - ta-te a tem - po, Che non can - gias - ser qua-li - ta-te a tem - - po.
 - te a tem - po, Che non can-gias - ser qua - li - ta-te a tem - po.
 8 - li - ta-te a tem - po, Che non can - gias - ser qua-li - ta-te a tem - - po.

Un lauro mi difese allor dal cielo,
 onde più volte vago de' bei rami
 da poi son gito per selve et per poggi;
 né giamai ritrovai tronco né frondi
 tanto honorate dal superno lume
 che non cangiassero qualitate a tempo.

Petrarca 142

A laurel protected me from that heaven,
 so that I've often, longing for lovely branches,
 made my way through the woods and hills:
 but never found a tree or leaves
 so honoured by the supreme light,
 that they do not alter with the season.

A.S. Kline (©2004, used with permission)